



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

## COMPACT TOP



Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de Instrucciones

PT2224-2225-2226-2227-2228

# INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	13

## COMPACT TOP NANO PT2224



## COMPACT TOP MINI PT2225



## COMPACT TOP SMALL PT2226



## COMPACT TOP MEDIUM PT2227



## COMPACT TOP LARGE PT2228



## Compact Top Operating Instructions



### TERRARIUM CANOPY

- Use with Exo Terra compact fluorescent (max. 26 W) or incandescent (max. 40 W) light bulbs
- Built-in reflector
- Sliding rim to mount accessories
- Easy to install
- On/Off Switch

### AVAILABLE IN 5 SIZES:

- PT2224: 8" x 3.5" x 5.9" / 20 x 9 x 15 cm;  
1 light bulb fixture
- PT2225: 11.8" x 3.5" x 5.9" / 30 x 9 x 15 cm;  
1 light bulb fixture
- PT2226: 17.7" x 3.5" x 5.9" / 45 x 9 x 20 cm;  
2 light bulb fixtures
- PT2227: 23.6" x 3.5" x 5.9" / 60 x 9 x 20 cm;  
3 light bulb fixtures
- PT2228: 36" x 3.5" x 5.9" / 90 x 9 x 20 cm;  
4 light bulb fixtures

The Exo Terra Compact Top Canopy is a terrarium canopy designed for use with the Exo Terra Natural Terrariums and the Exo Terra Screen Terrariums. This easy-to-install canopy accommodates one, two, three or four compact fluorescent or incandescent light bulbs. Optional accessories such as the Exo Terra Digital Thermo-, Hygro and Combometer and the Exo Terra Thermo- and Hygrostats can be slid into the special sliding rim on the top of the canopy. (optional accessories sold separately).

**INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the Exo Terra® Compact Top Terrarium Canopy, including the following.

## 1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to unit.

2. THIS IS NOT AN AQUARIUM CANOPY. It should not be used on any type of aquarium. Not For Damp Locations.

3. **WARNING:** This appliance is NOT water resistant and MUST be protected from coming in contact with water. Do Not Submerge.

4. **DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

**A.** If the appliance falls into water, DON'T reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.

**B.** Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

**C.** Do not operate any appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced: if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

**D.** To avoid the possibility of the appliance plug or electrical outlet getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the outlet, or the connector if an

extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, DON'T unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6. To avoid injury, do not contact hot surfaces.

7. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

8. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

9. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing.

10. Make sure the appliance is securely installed before operating it. Do not place object(s) on top of the canopy, except optional accessories in the special sliding rim designed for their mounting. The safety of this appliance is granted only provided that the bulb(s) and the canopy are properly installed.

11. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

12. **WARNING** - This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

### Installation Instructions:

**RECOMMENDATION:** Use only Exo Terra® compact fluorescent (max. 26 W) or incandescent (max. 40 W) terrarium light bulbs as per the wattage rating indicated on the electrical data label located on the canopy.

- This equipment is FOR INDOOR USE ONLY
- **WARNING:** Disconnect the plug of this canopy and all other electrical equipment used for the terrarium before placing your hands in the terrarium and/or performing any maintenance of any kind.
- **WARNING:** Whenever installing, removing or changing compact fluorescent or incandescent light bulbs or maintaining, installing or removing the canopy or any other equipment, always ensure that it is unplugged.

1. Screw Exo Terra® compact fluorescent or incandescent light bulb(s) into the threaded fitting(s) on the underside of the canopy. Follow maximum wattage guidelines. TIP: apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.



2. Verify that the light bulb(s) is correctly installed in the threaded fitting(s). Carefully place the canopy on the terrarium rim with the light bulb(s) facing downward.



3. Do not place object(s) on top of the canopy, except in the special sliding rim designed for this purpose. The ventilation slots on top of the canopy allow heat to escape, do not obstruct these vents in any way and ensure that any dust or debris is promptly removed.

4. Plug in canopy. Use canopy switch to turn lighting on or off. **WARNING:**

DO NOT plug in the canopy if there is water on parts not intended to be wet.

#### Maintenance:

##### Warning:

- Disconnect the plug of this canopy, and any other electrical equipment, used for the terrarium or paludarium before placing your hands in the enclosure; and/or performing any maintenance of any kind.
- Whenever installing, removing or changing compact fluorescent or incandescent light bulbs or maintaining, installing or removing the canopy or any other equipment, always ensure that it is unplugged.
- The electrical supply cord of this canopy cannot be replaced. If the cord is damaged the entire unit should be discarded.

##### Cleaning the Unit:

1. This canopy is not water proof. Do not expose the canopy to water spray or humidity. **DO NOT SUBMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
2. Ensure that the heat vents on top of the canopy are kept free and clear of any obstruction, dust and debris. Use a cloth to wipe away any debris that may obstruct the heat vents.

3. No special maintenance is required for the Exo Terra® Compact Top Terrarium Canopy, other than periodic cleaning with a cloth (never use harsh chemical products or detergents). To remove calcareous deposits (bulb sockets), it is recommended to use a mild acid such as vinegar, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residues.
4. It is strongly recommended to always follow all the precautions and procedures outlined in both the Important Safeguards and Installation Instructions sections.

#### Guarantee

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

#### Service

If you have any problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Call our Customer Service Department:

**Canada Only:** Toll Free Number 1-800-55HAGEN  
(1-800-554-2436) Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)

**U.S.A. Only:** Toll Free Number 1-800-724-2436  
Between 9:00 am and 4:00 pm (Eastern Time)

#### For Authorized Warranty Repair Service:

Return unit with dated receipt and reason for return to:

**Canada:** Hagen Industries, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2  
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

**U.S.A.:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.  
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

For general information on our whole product range, explore our websites at: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) or [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

#### Distributed by:

**Canada:** Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2  
**U.S.A.:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

**Compact Top**  
Mode d'emploi

**EXO TERRA**  
www.exo-terra.com

#### RAMPE D'ÉCLAIRAGE POUR TERRARIUM

- Utiliser avec des ampoules fluocompactes (max. 26 W) ou incandescentes (max. 40 W)
- Réflecteur encastré
- Cadre à coulisse pour accessoires
- Facile à installer
- Interrupteur marche/arrêt

#### OFFERTE EN 5 DIMENSIONS :

- PT2224 : 8 po x 3,5 po x 5,9 po / 20 cm x 9 cm x 15 cm, dispositif d'éclairage à 1 seule ampoule
- PT2225 : 11,8 po x 3,5 po x 5,9 po / 30 cm x 9 cm x 15 cm, dispositif d'éclairage à 1 seule ampoule
- PT2226 : 17,7 po x 3,5 po x 5,9 po / 45 cm x 9 cm x 20 cm, dispositif d'éclairage à 2 ampoules
- PT2227 : 23,6 po x 3,5 po x 5,9 po / 60 cm x 9 cm x 20 cm, dispositif d'éclairage à 3 ampoules
- PT2228 : 36 po x 3,5 po x 5,9 po / 90 cm x 9 cm x 20 cm, dispositif d'éclairage à 4 ampoules

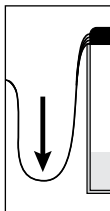
La rampe d'éclairage Compact Top Exo Terra est une rampe d'éclairage pour terrarium conçue pour utilisation avec les terrariums naturels Exo Terra et les terrariums grillagés Exo Terra. Cette rampe d'éclairage facile à installer contient une, deux, trois ou quatre ampoules fluocompactes ou incandescentes. Un cadre spécial à coulisse permet d'installer des accessoires facultatifs tels que les thermomètre, hygromètre, thermo-hygromètre, thermostat et gyrogostat numériques Exo Terra sur le cadre de la rampe d'éclairage (les accessoires facultatifs sont vendus séparément).

**INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES**

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**MISE EN GARDE :** Pour éviter toute blessure, il faudrait observer des précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes, en manipulant la rampe d'éclairage Compact Top Exo Terra :

1. **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant de l'utiliser. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.
2. **CETTE RAMPE D'ÉCLAIRAGE NE CONVIENT PAS À UN AQUARIUM.** Elle ne devrait être utilisée sur aucun type d'aquarium ni dans un milieu humide.
3. **MISE EN GARDE :** Cet appareil N'EST PAS résistant à l'eau et DOIT être protégé du contact avec l'eau. Ne pas le submerger.
4. **DANGER** – Pour éviter tout risque d'électrocution, on doit porter une attention spéciale à cet appareil. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il n'est encore sous garantie ou le jeter.  
**A.** Si l'appareil tombe dans l'eau, NE PAS l'attraper. Il faut d'abord le débrancher, et ensuite, le retirer. Si des pièces électriques de l'appareil sont mouillées, on doit le débrancher immédiatement.  
**B.** Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Il ne devrait pas être branché en présence d'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.



**C.** Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, ni ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

**D.** Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant électriques soient mouillées, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de dégoutter sur la prise ou la fiche. On devrait former une « boucle d'égouttement ». Celle-ci est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant et le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil et le débrancher ensuite. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

5. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
6. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude.
7. Toujours débrancher un appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé, avant de changer une ampoule, d'insérer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer.
8. Ne pas s'en servir pour un usage autre que celui prévu. L'utilisation de fixations non recommandées ou vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

9. Ne pas installer ou ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.
10. S'assurer que l'appareil est installé solidement avant de le faire fonctionner. Ne pas placer d'objets sur le dessus de la rampe d'éclairage sauf dans le cas du cadre spécial à coulisse conçu à cette fin. La sécurité de cet appareil est assurée seulement à condition que l'ampoule ou les ampoules et la rampe d'éclairage soient correctement installées.
11. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuché dessus.
12. **MISE EN GARDE** - Cet appareil a une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme mesure de sécurité, cette fiche ne conviendra dans une prise polarisée que d'un côté. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, on doit retourner la fiche. Si le même problème se reproduit, on doit contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser avec une rallonge électrique à moins que la fiche puisse être insérée complètement. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

#### CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE

Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

#### NOTICE D'INSTALLATION :

**RECOMMANDATION** : Employer seulement des ampoules fluocompactes (max. 26 W) ou incandescentes (max. 40 W) Exo Terra pour terrarium en observant la puissance nominale indiquée sur l'étiquette de données électriques, apparaissant sur la rampe d'éclairage.

- Cet équipement est conçu POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.
  - **MISE EN GARDE** : Débrancher la fiche de cette rampe d'éclairage et de tout autre équipement électrique employé pour le terrarium avant de mettre les mains dans le terrarium ou d'effectuer quelque entretien que ce soit.
  - **MISE EN GARDE** : Chaque fois qu'on installe, enlève ou change des ampoules fluocompactes ou incandescentes, ou qu'on entretient, installe ou retire la rampe d'éclairage ou tout autre équipement, il faut toujours s'assurer que les appareils sont débranchés.
1. Visser les ampoules fluocompactes ou incandescentes Exo Terra dans les raccords filetés sur la surface intérieure de la rampe d'éclairage. Suivre les directives du wattage maximum.



**CONSEIL** : appliquer une mince couche de vaseline au filetage sur la base de l'ampoule avant de la visser. Il sera facile de la dévisser au moment de la remplacer.

2. Vérifier que les ampoules sont correctement installées dans les raccords filetés. Déposer soigneusement la rampe d'éclairage sur le cadre du terrarium en dirigeant les ampoules vers le bas.



3. Ne pas déposer d'objets sur le dessus de la rampe d'éclairage sauf dans le cadre spécial à coulisse conçu à cette fin. Les orifices de ventilation sur le dessus de la rampe permettent à la chaleur de l'échapper; on ne doit pas obstruer ces bouches de chaleur et il faut s'assurer que la poussière et les débris sont rapidement retirés.



4. Brancher la rampe d'éclairage. Utiliser son interrupteur pour mettre en marche l'éclairage ou l'arrière. **MISE EN GARDE** : NE PAS brancher la rampe si de l'eau se trouve sur des pièces ne devant pas être mouillées.

#### ENTRETIEN

##### Mise en garde :

- Débrancher cette rampe et tout autre équipement électrique utilisé pour le terrarium ou le paludarium avant de mettre les mains dans l'habitat des reptiles ou d'effectuer quelque entretien que ce soit.
- Chaque fois qu'on installe, enlève ou change des ampoules fluocompactes ou incandescentes, ou qu'on entretient, installe ou retire la rampe d'éclairage ou tout autre équipement, il faut toujours s'assurer que les appareils sont débranchés.
- Le cordon d'alimentation de cette rampe d'éclairage ne peut être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil complet devrait être jeté.

##### Nettoyage de la rampe d'éclairage :

1. Cette rampe d'éclairage n'est pas imperméable. Ne pas l'exposer à de l'eau pulvérisée ou à de l'humidité. NE PAS LA SUBMERGER DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.
2. S'assurer que les bouches de chaleur sur le dessus de la rampe d'éclairage ne sont pas obstruées et sont exemptes de poussière et de débris. Avec un linge, essuyer tout débris qui pourrait bloquer les bouches de chaleur.

3. La rampe d'éclairage Compact Top Exo Terra ne nécessite pas d'entretien spécial si ce n'est un nettoyage périodique avec un linge (ne jamais utiliser de produits chimiques ni de détergents corrosifs). Afin de retirer les dépôts calcaires (des douilles des ampoules), il est recommandé de se servir d'abord d'un acide doux comme du vinaigre et d'essuyer ensuite à fond avec un linge humide pour enlever tout résidu.
4. Il est grandement conseillé de toujours suivre toutes les précautions et les procédures décrites dans les Mesures de sécurité importantes et dans la Notice d'installation.

## GARANTIE

Cet appareil est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Un usage excessif, une mauvaise installation, de la négligence ou la modification de l'appareil invalideront la garantie. Pour le service de la garantie ou des pièces de rechange, vous adresser à votre détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou écrire au représentant de votre pays. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

### Service

Si vous avez des problèmes ou des questions quant au fonctionnement de cet appareil, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner chez votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces en plus de pouvoir décrire la nature du problème. Téléphonez à notre Service à la clientèle :

**Canada seulement :** Numéro sans frais à 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436) Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)

**Pour le service de réparations autorisé sous garantie :** Retournez le filtre avec le reçu daté et la raison du retour à :

### Canada :

Industries Hagen, 3235, rue Guénette, Montréal QC H4S 1N2  
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8  
É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.  
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

Pour des renseignements généraux sur notre gamme complète de produits, explorez nos sites Web à : [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) ou [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

### Distribué par :

**Canada :** Rolf C. Hagen Inc., Montréal QC H9X 0A2  
**É.-U. :** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

**Compact Top**  
Manuale  
d'istruzioni



## TAPA PARA TERRARIO DE FLUORESCENTES COMPACTOS

- **Encaja bombillas fluorescentes compactas (max. 26W) o incandescentes (max. 40W)**
- **Reflector incluido**
- **Ranura corrediza para montaje de accesorios.**
- **Fácil de instalar**
- **Interruptor encendido/apagado.**

## DISPONIBLE EN 5 TAMAÑOS:

- PT2224 : (8" x 3.5" x 5.9" / 20 cm x 9 cm x 15 cm;  
Fijación de 1 bombilla de luz)
- PT2225 : (11.8" x 3.5" x 5.9" / 30 cm x 9 cm x 15 cm;  
Fijación de 1 bombilla de luz)
- PT2226 : (17.7" x 3.5" x 5.9" / 45 cm x 9 cm x 20 cm;  
Fijación de 2 bombillas de luz)
- PT2227 : (23.6" x 3.5" x 5.9" / 60 cm x 9 cm x 20 cm,  
Fijación de 3 bombillas de luz)
- PT2228 : (36" x 3.5" x 5.9" / 90 cm x 9 cm x 20 cm,  
Fijación de 4 bombillas de luz)

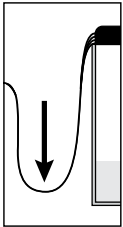
El Compact Top Exo Terra es una tapa para fluorescentes compactos de terrarios diseñada para los terrarios de vidrio y de rejilla Exo Terra. Esta tapa fácil de instalar alberga uno, dos, tres o cuatro bombillas fluorescentes compactas o incandescentes. Una ranura especial corrediza permite accesorios opcionales tales como Termómetro - Hidrómetro Digital Exo Terra y el Termómetro - Higrometro Exo Terra que pueden ser montados en el riel de la tapa (accesorios opcionales vendidos por separado).

**INSTRUCCIONES REFERENTES A RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS**

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para proteger contra lesiones, precauciones básicas de seguridad deben ser cumplidas cuando se manipula la Tapa para Terrario de Fluorescentes Compactos Exo Terra, incluyendo las siguientes.

- 1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los importantes avisos en el equipo antes de usar. El no hacerlo puede resultar en daño del equipo.
- 2. ESTA NO ES UNA TAPA DE ACUARIO.** No debe ser usada en ningún tipo de acuario.
- 3. ADVERTENCIA:** este equipo NO es resistente al agua y DEBE ser protegido de la entrada en contacto con el agua.
- 4. PELIGRO** – Para evitar descarga eléctrica, especiales cuidados deben ser tomados. Para cada una de la siguientes situaciones, no intente repararlo usted mismo; devuelva el equipo a la facilidades del servicio autorizado o deseché el equipo.
  - A.** Si el equipo cae dentro de agua. NO intente alzarlo! Primero desenchufelo y luego recuperelo. Si los componentes eléctricos se mojaron, desenchufe el equipo inmediatamente.
  - B.** Examine cuidadosamente el equipo después de instalarlo. Este no debe estar enchufado si hay agua en partes que no debería estar húmedas.



**C.** No opere ningún equipo si este tiene el cable o el enchufe dañado, o si funciona mal o si se cayó o es dañado de alguna manera. El cable eléctrico de este equipo no puede ser reemplazado: si el cable está dañado, el equipo debe ser desechado. Nunca corte el cable.

**D.** Para evitar la posibilidad que el enchufe del equipo o tomas eléctricas entren en contacto con el agua, colocar el equipo a un lado del toma corriente para prevenir agua por goteo entre enchufes o toma corrientes. Un "bucle de goteo" (drip loop) deberá emplearse. Un "bucle de goteo" es la parte del cable que está entre el aparato y la toma de

corriente, o del conector si se emplea una extensión; esto para evitar que el agua que se mueve a través del cable entre en contacto con la toma de corriente o con el equipo. Si el enchufe llegase a mojarse, NO desconecte el cable. Desconecte el fusible o el breaker que suministra energía eléctrica al aparato, luego desconéctelo y revíselo para confirmar la presencia de agua en la toma de corriente.

- 5.** Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con alteración significativa de su capacidad física o mental, a menos que hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños siempre deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- 6.** Para evitar lesiones, no toque las partes calientes.
- 7.** Siempre desconecte el aparato cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar alguno de sus componentes y antes de limpiarlo. Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Agarre el cable y hale para desconectarlo.
- 8.** No use este equipo para otra finalidad distinta a lo que está destinado. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato podría causar una condición insegura.

- 9.** No instale o coloque el equipo donde pueda quedar expuesto al clima o a temperaturas bajo cero.
- 10.** Asegúrese que el equipo está instalado de manera segura antes de operarlo. No coloque objeto(s) encima de la tapa, excepto en la ranura especial diseñada para este fin. La seguridad de este equipo se da solo siempre que la(s) bombilla(s) y la tapa están apropiadamente instaladas.
- 11.** Si se requiere de un cable de extensión, deberá emplearse uno del tipo adecuado. Una extensión con menor amperaje o vataje que el del equipo, éste podría recalentarse. Deberá tenerse cuidado al acomodar el cable de forma tal que no pueda ser tropezado o halado accidentalmente.
- 12. PRECAUCIÓN:** Este equipo tiene un cable polarizado (el enchufe tiene una hoja más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe podrá sólo entrar en un toma de corriente polarizada. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, conéctelo a la inversa. Si aún persiste el problema, contacte a un electricista calificado. Nunca lo use como un cable de extensión a menos que el enchufe puede insertarse completamente. No pase por alto esta medida de seguridad.

**GUARDE ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD PARA FUTURAS REFERENCIAS**  
Solo siguiendo al pie de la letra los pasos de instalación, las pautas de mantenimiento y electricidad asegurarán el seguro y eficiente uso de este equipo.

#### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**RECOMENDACIÓN:** Use solo bombillas de luz compacta fluorescentes o incandescentes para terrario con el nivel de vataje indicado en la etiqueta de datos eléctricos localizada en la tapa (**BOMBILLAS 40 W MAXIMO**).

- Este equipo es para usar **UNICAMENTE DENTRO DE LA CASA**.
- **PRECAUCIÓN:** Desconecte el cable de la unidad de iluminación y cualquier otro equipo usado en el terrario antes de introducir las manos en el y/o llevar a cabo algún tipo de mantenimiento.
- **PRECAUCIÓN:** Siempre que instale, quite o cambie las bombillas de luces compactas fluorescentes o incandescentes o realice mantenimiento, instale o quite la tapa de cualquier otro equipo, siempre asegúrese de que esté desconectado.





1. Enrosque la(s) bombilla(s) de luces compactas o incandescentes en el(los) casquillo(s) con rosca ubicado(s) debajo de la tapa. Siga los lineamientos de vataje máximo.  
**CONSEJO:** aplique una capa delgada de baseina de petróleo en la rosca base de la bombilla de luz antes de enrosclarla en ella. Esto hará más fácil desenrosclar la bombilla cuando sea tiempo de reemplazarla.
2. Verifique que la(s) bombilla(s) de luz es correctamente instalada en el(los) socate(s) con rosca. Coloque cuidadosamente la tapa en el borde del terrario con la(s) bombilla(s) orientados hacia abajo.



3. No coloque objetos encima de la tapa, excepto en la ranura especial diseñada para este fin. Las rejillas de ventilación en el tope de la tapa permite que el calor se disipe, no las obstruya de ninguna manera y asegure que cualquier sucio o detrito sea removido en seguida.

4. Enchufe la tapa. Use el interruptor de la tapa para hay agua en partes que no deberían estar mojadas.

encender o apagar la luz. **PRECAUCIÓN:** No enchufe la tapa si hay agua en partes que no deberían estar mojadas.

## MANTENIMIENTO

### Precaución:

- Desconecte el cable de la tapa, y cualquier otro equipo usado para terrarios, paludarios antes de introducir sus manos en el recinto, y/o llevar a cabo algún tipo de mantenimiento.
- Siempre que instale, retire o cambie bombilla de luz fluorescentes compacta o incandescentes o mantenga, instale o retire la tapa o cualquier otro equipo, siempre asegurar que este desenchufado.
- El cable de alimentación eléctrico de esta tapa no puede ser reemplazado. Si el cable es dañado, la unidad completa debe ser desechada.

### Limpieza de la unidad:

1. Esta tapa no es resistente al agua. No exponga la tapa a rocío con agua o humedad. **NO LO SUMERJA EN AGUA.**

2. Asegurese que la rejilla de ventilación para el calor encima de la tapa se mantenga libre de cualquier obstrucción, sucio o y detritos. Use una toalla para limpiar cualquier detrito que pueda obstruir la rejilla de ventilación para el calor.
3. No se requiere de un mantenimiento especial para el Compact Top Exo Terra; solo una limpieza periódica con una toalla (nunca use productos químicos fuertes o detergentes). Para eliminar los depósitos calcáreos, se recomienda usar un ácido suave, como el vinagre, y posteriormente limpiar profundamente con un paño húmedo para eliminar cualquier residuo.
4. Se recomienda encarecidamente seguir siempre todas las precauciones y procedimientos esbozados en las secciones de Seguridad e Instrucciones de Instalación.

## GARANTIA:

Este producto está garantizado por defectos del material o mano de obra por un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía es válida sólo con la prueba de la compra. La garantía está limitada a reparar o reemplazar la unidad únicamente y no cubre pérdida o daño consecuente de o por objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de operabilidad para lo cual está destinado el equipo. Ésta excluye cualquier daño causado por uso irracional, instalación inapropiada, negligencia, forzamiento o abuso de la unidad. Para servicio de garantía o repuestos, contacte a su comercio preferido o escriba al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

## SERVICIO:

Si tiene algún problema o duda respecto a la operación de este producto, por favor, permítanos ayudarle antes que devuelva el producto a su proveedor. La mayoría de los problemas pueden manejarse prontamente mediante una llamada telefónica. Cuando usted llame (envíe un e-mail o nos escriba), por favor, tenga a mano toda la información relevante, como el número del modelo y/o número de los componentes, así como también la naturaleza del problema. Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente:

**En Canadá:** Número de Teléfono Gratuito 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) Entre 9:00 am y 4:00 pm (Hora del Este)

**En Estados Unidos:** Número de Teléfono Gratuito 1-800-724-2436 Entre 9:00 am y 4:00 pm (Hora del Este)

**En Reino Unido:** Ayuda Telefónica 01977 55662 Entre 9:00 am y 5:00 pm

### Para Servicio de Reparación Autorizado:

Devuelva la unidad con el recibo y el motivo de devolución a:

**Canadá:** Hagen Industries, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2  
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

**Estados Unidos:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.  
50 Hampden Road, Mansfield, MA, 02048-9107

**Reino Unido:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd. California Dr. Whitwood Industrial Estate Castletford, West Yorkshire WF10 5QH

Para información general sobre todos nuestros productos, visite nuestro sitio Web: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

**Distribuido por:**

**Canada:** Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

**Estados Unidos:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

**Reino Unido:** Rolf C. Hagen (Reino Unido) Ltd. Castleford, W.

Yorkshire WF10 5QH

**España:** Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n.11 y 13,  
46460 Silla, Valencia



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

